M III. 12310(3)



Melodii Române

Cahier 3

notate pentru prima óră

în tótă originalitatea şi caracterulú lor natiónal,
astfel cum sâ esecutâ de Lâutari Români

pentru

Pianoforte

de

ALECSANDRU BERDESCU

dedicate natiunei române.

MELODIES ROUMAINES

Ecrites pour la première fois

dans toute leur originalité et leur caractère
national, telles qu'elles sont executées par
les Laoutars Roumains

pour le Piano

par

ALEXANDRE BERDESCOU

dediées à la NationRoumaine.

ROMANISCHE MELODIEN

zum ersten male

in deren ursprünglichen Form und wirklichem
Character, so wie dieselben von den Lauthars
vorgetragen werden, niedergeschrieben

für das

Pianoforte

von

ALEXANDER BERDESCU

der romänischen Nation gewidmet.

Etab. Lith. A. Bielz. Bucurest.

R. P. R.
Bibliteca Centrală
de Stat

Numirea și felulŭ melodiilor din acest caieŭ, precum și alte notiții relative.

Nº 1. Melodie la o poesie: O! passeri, arbori, riŭ de plăcere.

Nº 2. Melodie la o poesie: Mai cugeți óre crud'o, la celŭ ce te iubește ?

Nº 3. Melodie la o poesie populară: Frundă verde rugulețŭ, capitane de judeciŭ, ce tótă mă ții la arestiŭ, pentru 'nŭ pui de mănzuleți ?

Nº 4. Melodie la o poesie populară: Du-tŭ, du-tŭ, du-tŭ la Mănăstire, sĕ 'și vie nebunu în fire.

Nº 5. Melodie la o poesie populară: De 'mi-aĭ fi vecină bună, bună, bună și 'nțeleptă, lasă 'mi pórta descuiată, și fereasta destupată, sĕ te vĕdŭ cum ești culcată.

Nº 6. Danție numit: Horă țerănéscă.

„Ŭo prefăcie cu óre care esplicațiuni a supra melodiilor Române, s'a alăturat pe lângă caieu cu Nº1.

„Caieu Nº 4 s'a pus sub presă cu alte diferite melodii.

„Prețulŭ fie cărui caieŭ s'a fixatŭ la lei 3. parale 15.

Ministeriul Cultelor și Instrucțiunei Publice din Țerra Românéscă.

Dupŭ încredințarea luată prin tr'ŭo comissio specială că melodiile Române puse pe note de D. Alecsandru Berdescu păstrédă tótă originalitatea lor, ca ŭo lucrare nóuă, s'a priimit prin aprobația Onor. Consiliŭ alŭ Ministrilor a se litografisi pe cont'a guvernutuĭ. Tóte caieurile dar, câte vŏr eși la lumină, vŏr purta sigiliul Ministeriului, și nu va fi permissŭ nimenuĭ a le reimprima fără ŭo prealabĕlă autorisație a Ministeriului.

1861. Decembre.

Nom et caractère des mélodies de ce cahier et notices qui leur sont relatives.

Nº 1. Mélodie sur la poésie: Oh! oiseaux, riant ruisseau.

Nº 2. Mélodie sur la poésie: Penses tu encore, cruelle, à celuĭ qui t'aime ?

Nº 3. Mélodie sur la poésie populaire: Feuille verte de l'églantier, capitaine de gendarmes, pourquoi me tiens tu toujours aux arrets, pour une toute jeune fille ?

Nº 4. Mélodie sur la poésie populaire: Amène, amène, amène-le au Manastère, afin que de fou il devienne sage.

Nº 5. Mélodie sur la poésie populaire: Si tu es pour moi une bonne voisine, vraiment bonne et intelligente, tu me laisseras la clef sur la porte, et la fenêtre ouverte, pour que je voie comment tu es couchée.

Nº 6. Danse nommée Hora villageoise.

„Au cahier Nº1. on a ajouté une préface avec des notices sur les mélodies Roumaines.

„Le 4me cahier contenant différentes mélodies, est déjà sous presse.

„Le prix de chaque cahier est fixé à 3 piastres 15 paras.
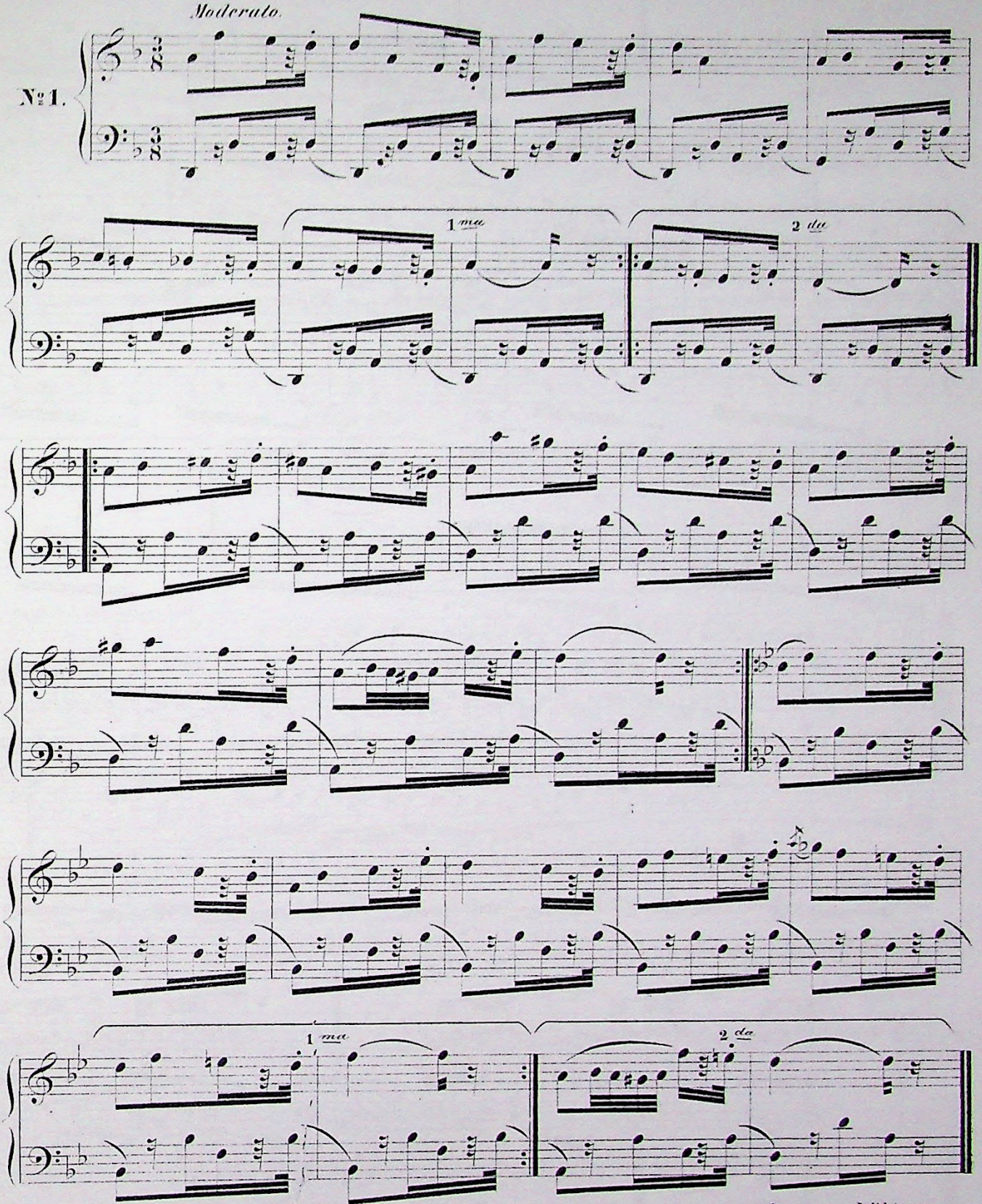
Ministère des Cultes et de l'Instruction publique de la Roumanie.

„À la suite du rapport de la commission tout hoc, spéciale, où il est dit que les Mélodies Roumaines, transcrites par Mr. Alexandre Berdescou, conservent toute leur originalité; comme une œuvre nouvelle, le Conseil des Ministres en a approuvé l'impression aux frais de l'Etat. Tous les cahiers qui paraîtront porteront donc le sceau du Ministère, et il est défendu à qui que ce soit de les faire réimprimer sans l'autorisation préalable du Ministère.

1861. Décembre.

Moderato.

№ 1.
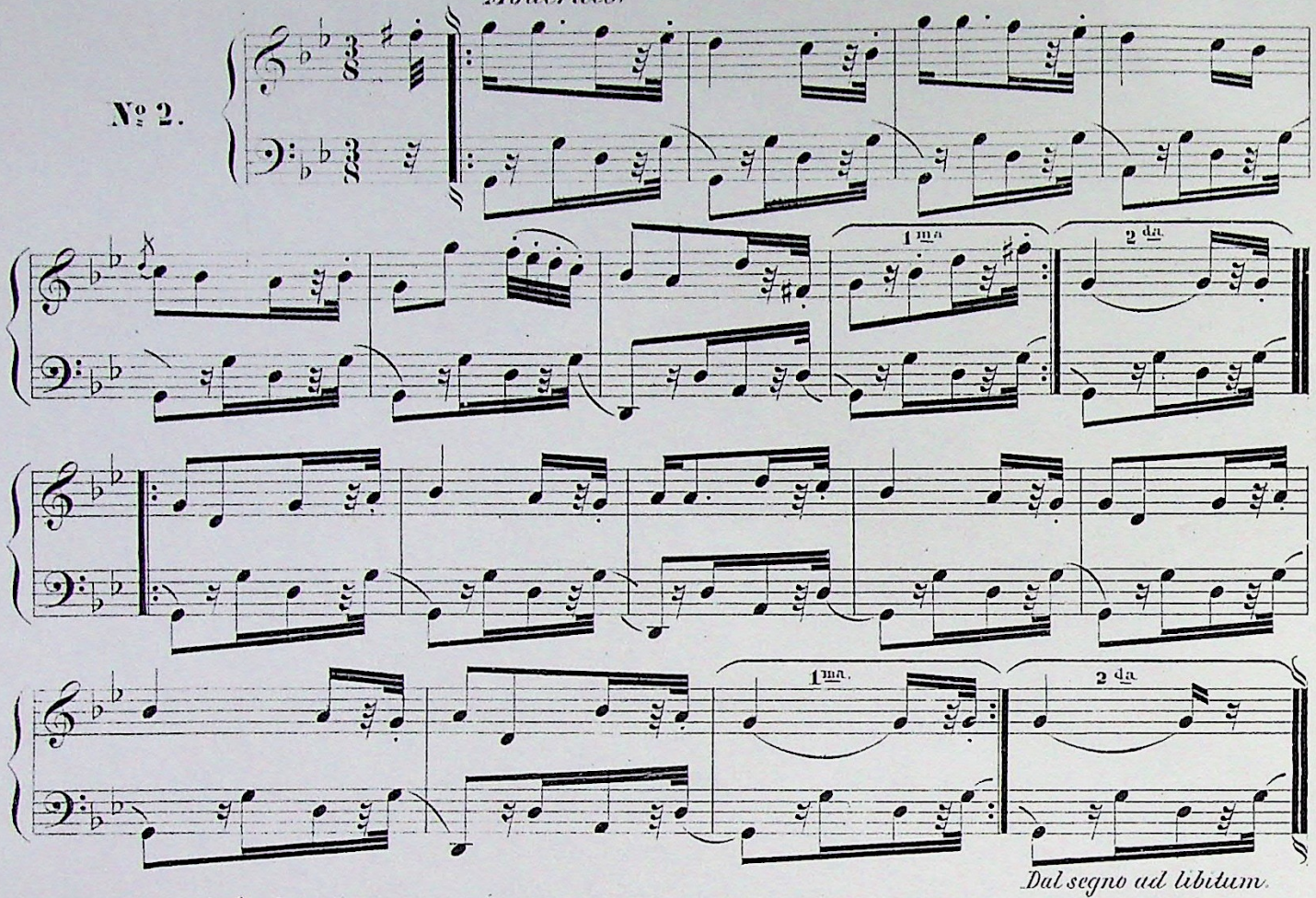


Da capo ad libitum.

BIBLIOTECA CENTRALA DE STAT
Inv 28152

Moderato.
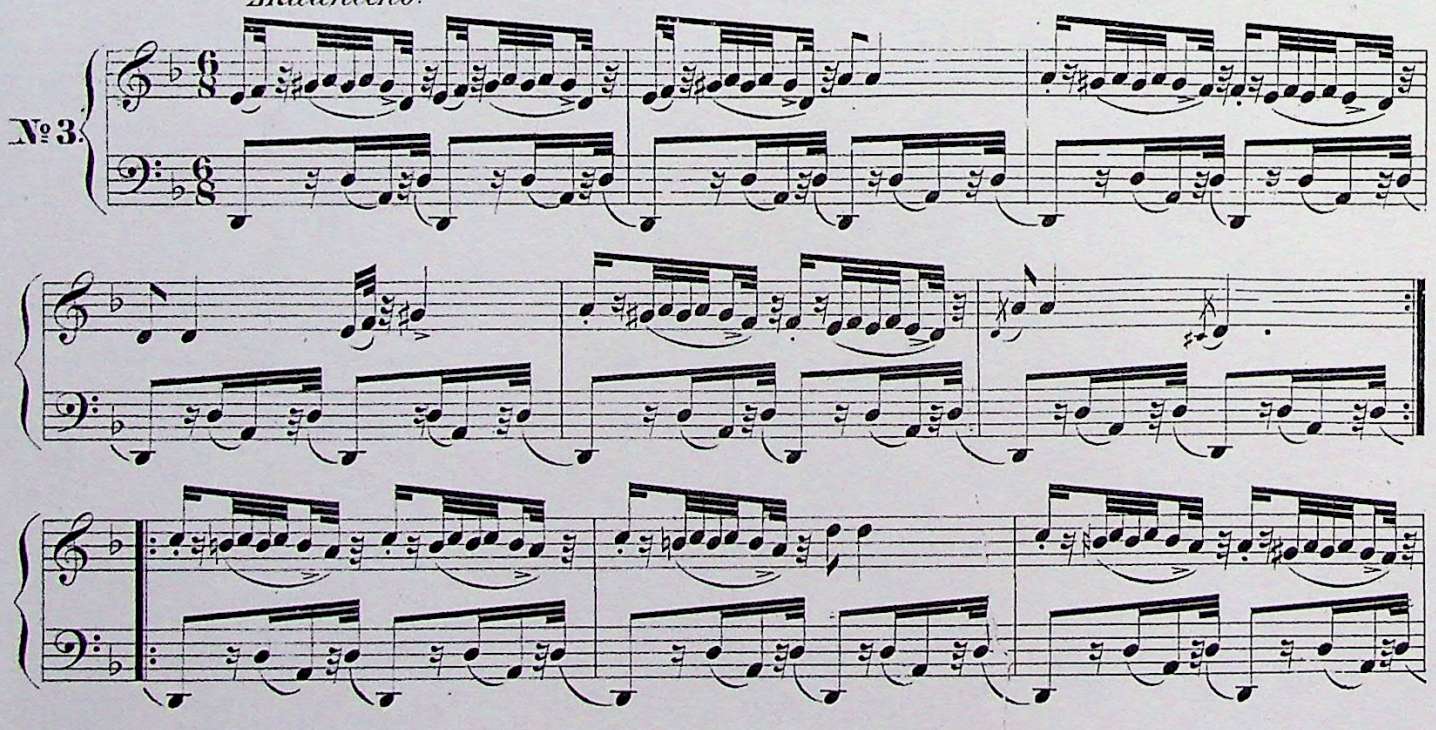
№ 2.
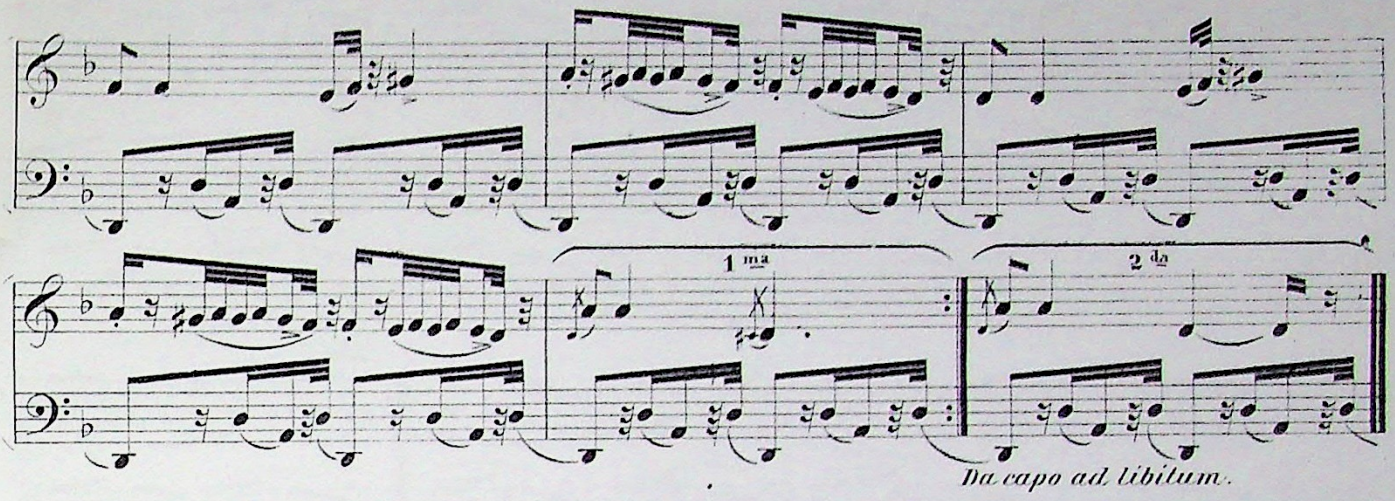


Dal segno ad libitum.

Andantino.
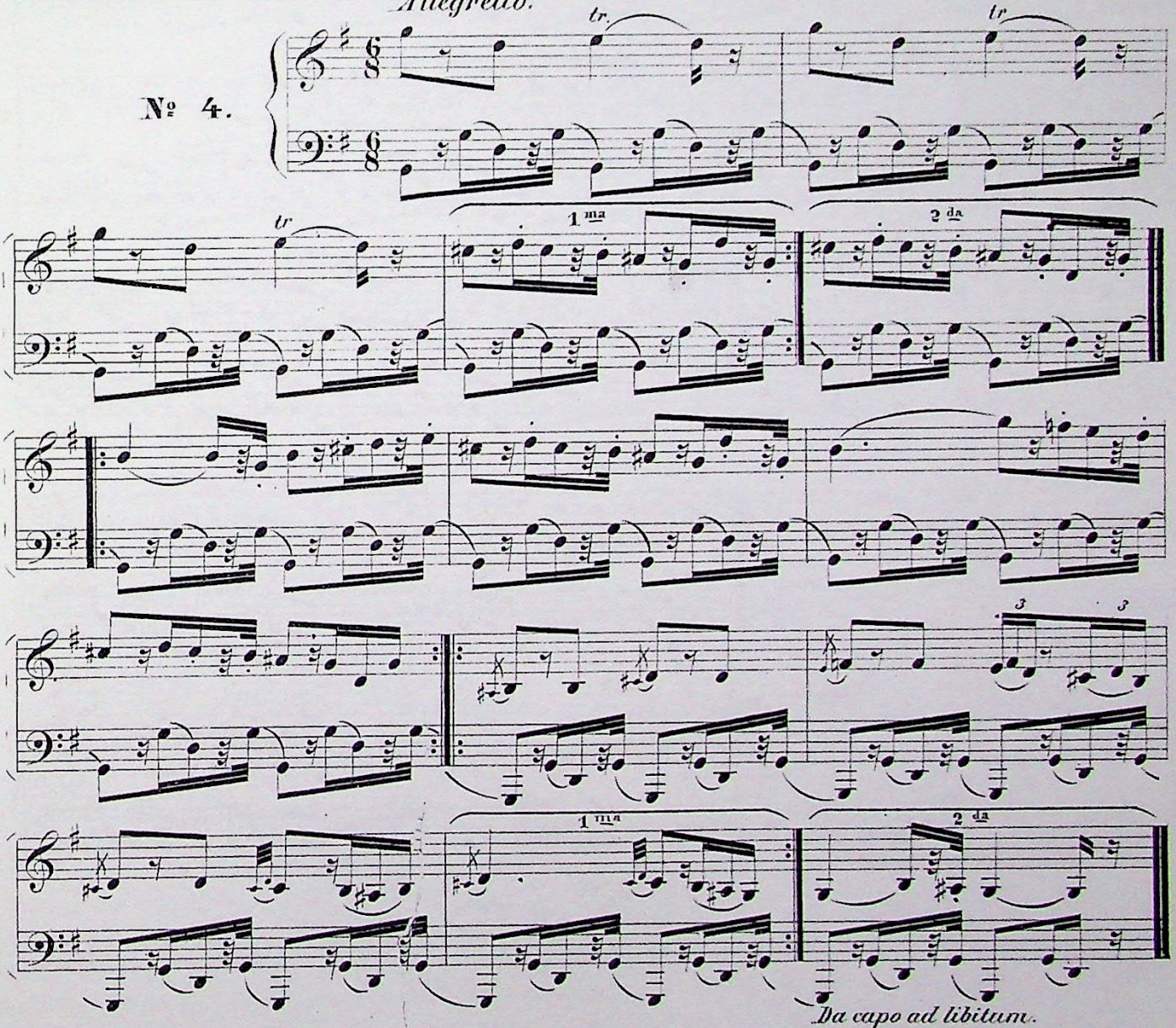
№ 3.
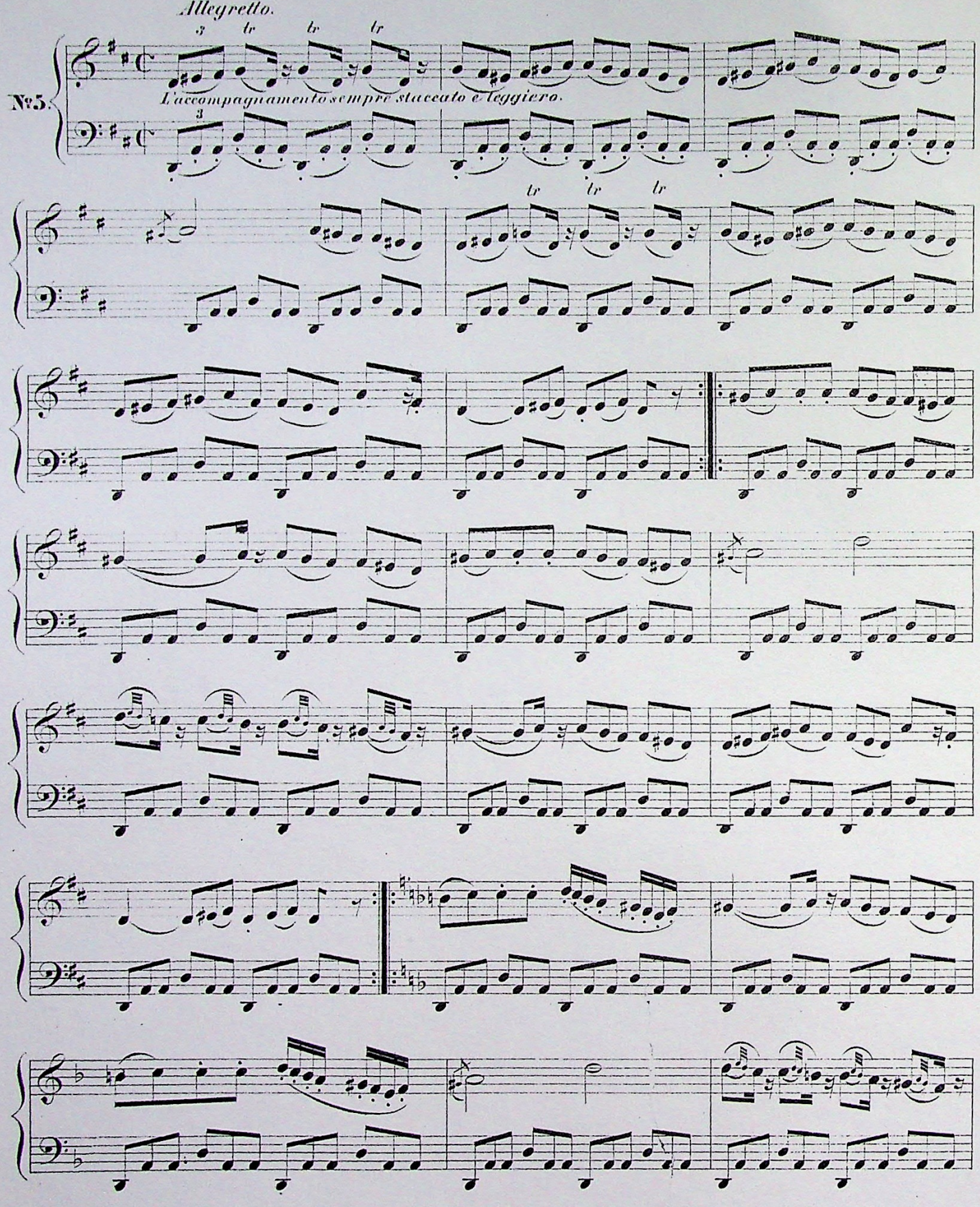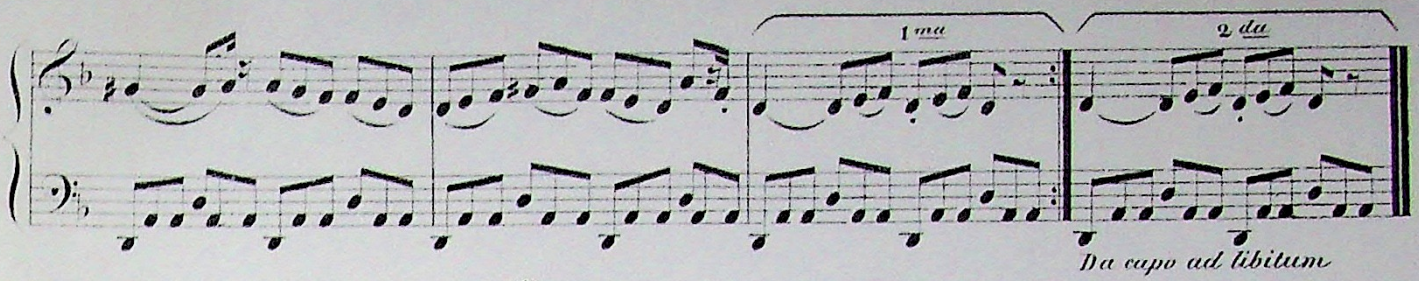




Allegretto.

№ 4.
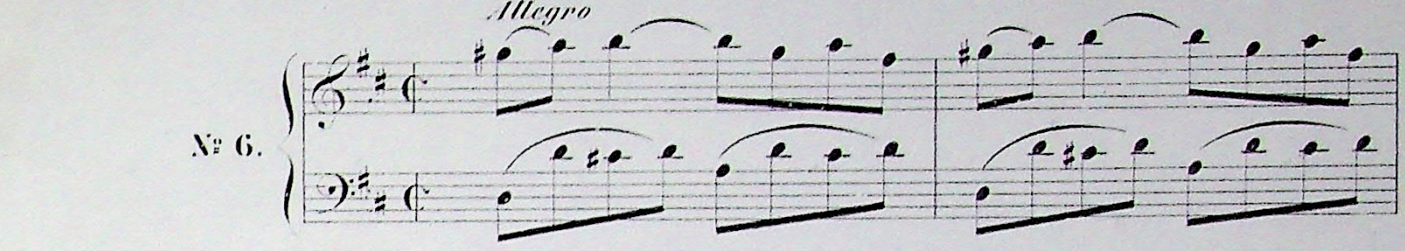



Allegretto.
№5.
L'accompagnamento sempre staccato e leggiero.
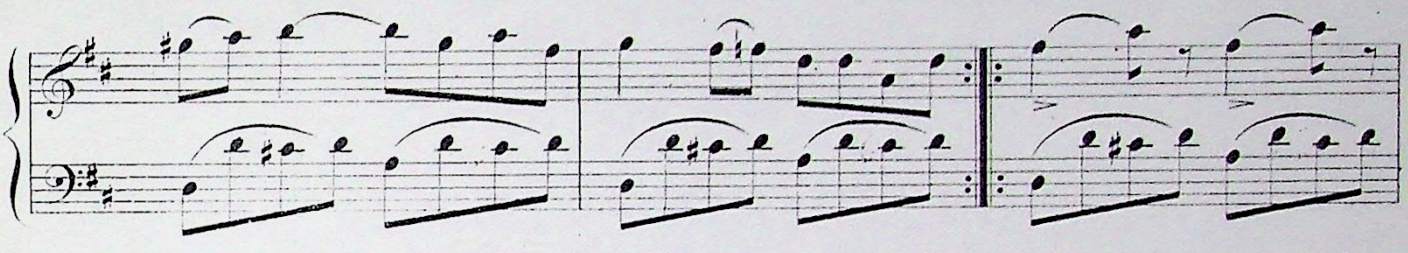


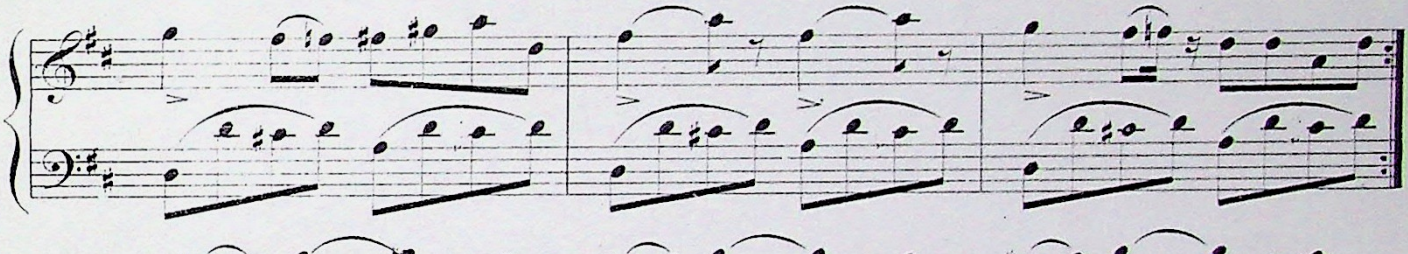
Da capo ad libitum

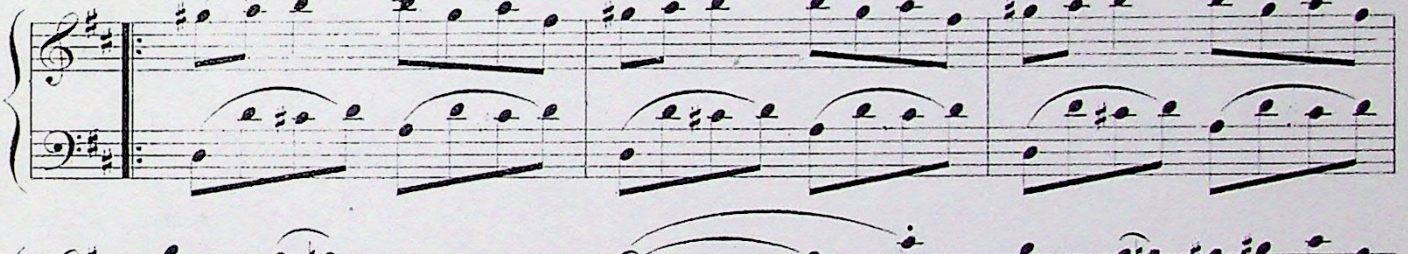
Allegro

№ 6.

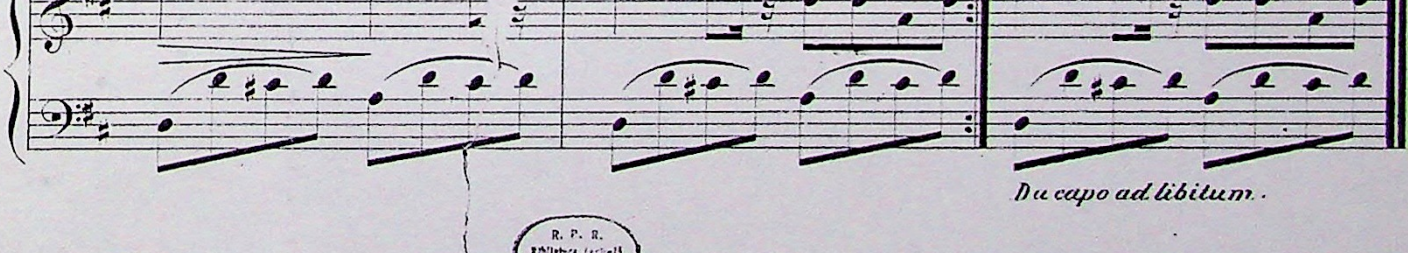












Da capo ad libitum.

R. P. R.
Bibliotheca Centrală
de Stat